

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 47 (1960)  
**Heft:** 7: Architektur und Geschäft

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# bauen -

# dann



Raff- und Rollstoren solomatic



Aluminiumrolladen alu-color

Holz- und Stahlblechrolladen



Kipp- und Schwenktore

Sonnenstoren/Stoffrouleaux

Roll- und Scherengitter

Jalousieladen



Verdunkelungsanlagen

Trennwände holoplast

#### Unsere Lieferungen für:

Torre Velasca, Milano: 1000 Stück Rollstoren SOLOMATIC

Pirelli-Hochhaus, Milano: 2000 Stück Raffstoren «S 40»

Warenhaus Oscar Weber, Arbon: Mobile Trennwände Holoplast

Nestlé-Verwaltungsgebäude, Vevey: Stahlplatten-Rolladen

## Griesser AG

Aadorf  
052 4 7112

Basel  
061 34 63 63

Lausanne  
021 26 18 40

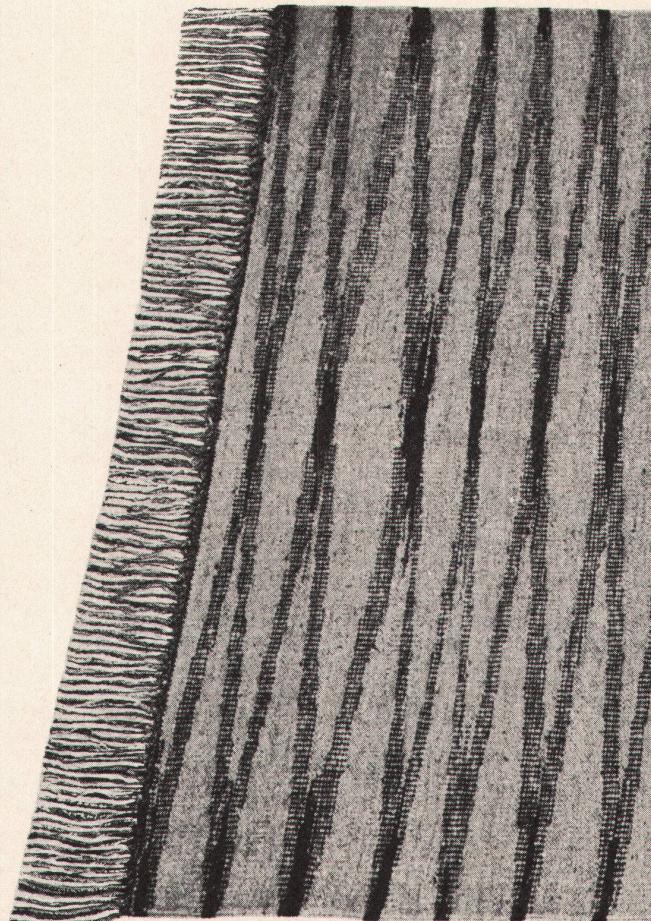
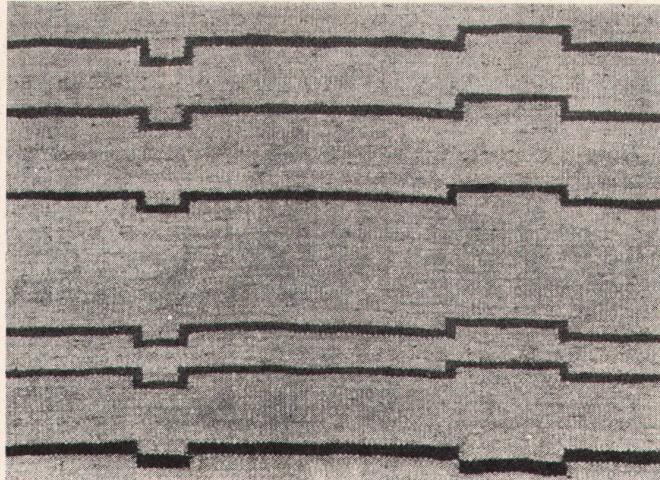
St.Gallen  
071 23 14 76

Bern  
031 22 64 2

Luzern  
041 2 72 42

Zürich  
051 23 73 98

Genève  
022 33 82 04



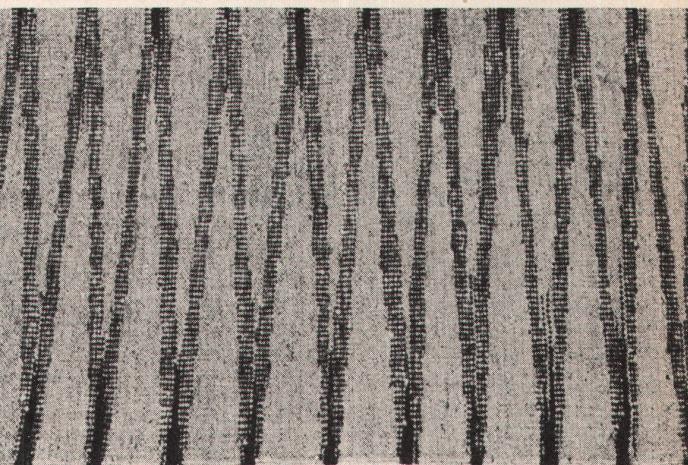
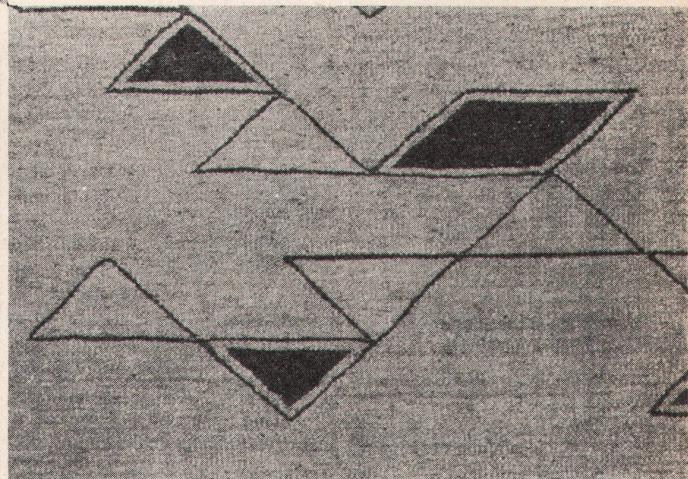
Marke und Muster geschützt

# HELUAN

## der Teppich für Sie

Dieser hervorragende Handwebteppich entspricht so richtig der heutigen Auffassung der Raumgestaltung. Muster und Farben sind von starker persönlicher Prägung; deshalb fühlen sich Menschen, die das Eigenartige und Charaktervolle lieben, zum HELUAN hingezogen. Seine ausserordentliche Strapazierfähigkeit verdankt dieser Teppich dem auserlesenen Wollmaterial, welches von Hand gesponnen und von Hand satt verwoben auch stärkster Beanspruchung stand hält.

Der HELUAN ist Gebrauchsteppich und Schmuckteppich zugleich... und wer ihn besitzt ist stolz darauf.



Wenn Sie den HELUAN kennen lernen möchten, so besuchen Sie uns doch ganz ungeniert. Eine grosse Kollektion exklusiver Muster liegt immer zur Ansicht bereit.

Preisbeispiel: HELUAN 200 x 300 cm Fr. 585.-  
Jede beliebige Grösse fertigen wir für Sie an

# Schuster

Zürich, Bahnhofstr. 18, Tel. 23 76 03 / St. Gallen, Multerg. 14, Tel. 22 15 01

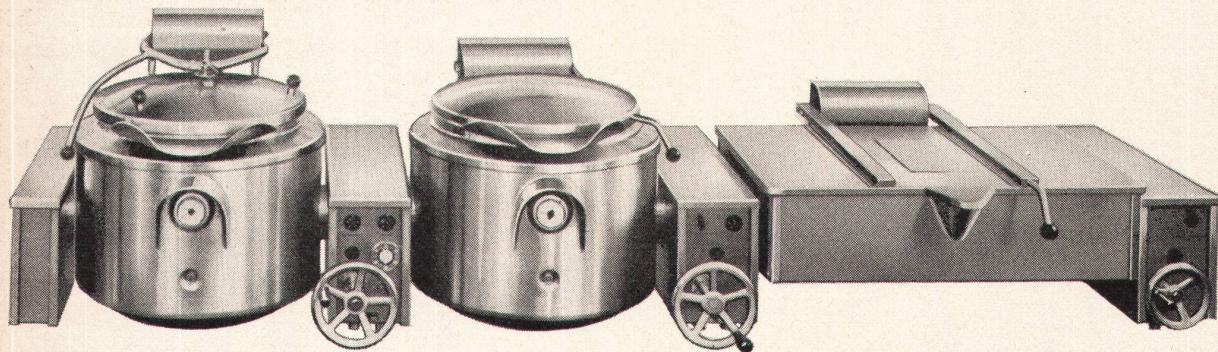
Basel	Paul Matzinger	Steinenberg 5	Tel. (061) 22 78 45
	Sandreuter & Co. AG.	Marktplatz	Tel. (061) 22 38 60
Bern	Max König SWB	Herrengasse 30	Tel. (031) 9 00 78
Schaffhausen	Binder & Co.	Vordergasse 67	Tel. (055) 5 42 31
Winterthur	Binder & Co.	Steiggasse 2	Tel. (052) 2 65 23



**futura Büromöbel -**  
für neuzeitliche  
Direktionsbüros und  
Konferenzräume

Ausstellung und Verkauf bei 30 offiziellen Vertretungen.  
Bezugsquellen nachweis durch die Fabrikanten:  
Girsberger Co Stuhl- und Tischfabrik Bützberg / BE  
Aebi & Cie Möbelfabrik Huttwil / BE

**futura**



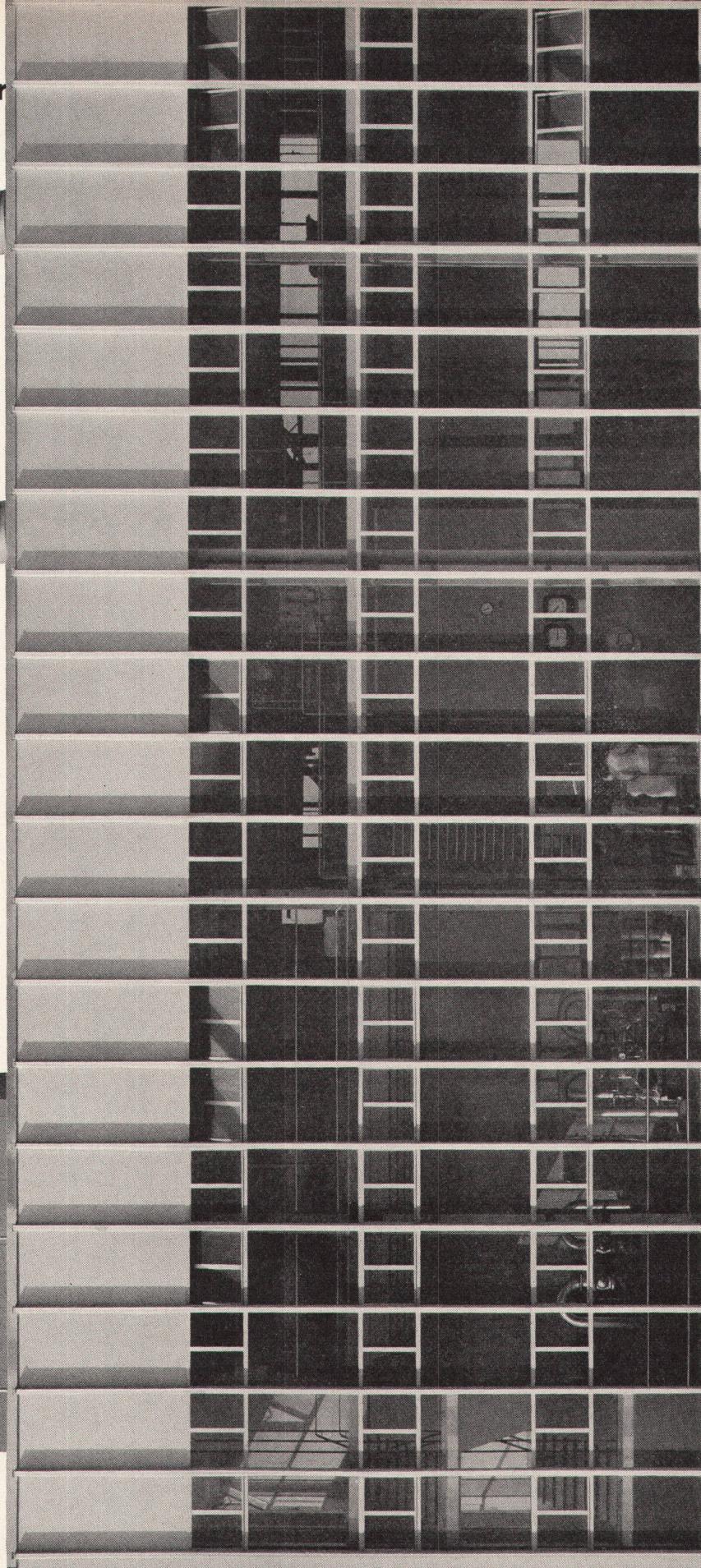
## Leistungssteigerung in der Grossküche



Elcalor AG, Aarau Tel. 064/23691

...trotz Personalmangel. Eine Lösung dieses wichtigen Wirtschaftsfaktors ist die Rationalisierung des Betriebes. Dazu gehören in erster Linie leistungsfähige Anlagen. Wir helfen Ihnen, die vielfältigen Probleme, die sich bei der Neu-einrichtung oder Modernisierung einer Grossküche stellen, wirtschaftlich und rationell zu lösen. Die Spezial-abteilung unseres Beratungsdienstes steht Ihnen für die Neueinrichtung oder Modernisierung Ihrer Küche kostenlos zur Verfügung. Setzen Sie sich rechtzeitig mit unseren Fachleuten in Verbindung und profitieren Sie von ihrer langjährigen Erfahrung. Schreiben oder telefonieren Sie uns — wir werden Sie unverbindlich beraten.

hauser



heizzentrale II flughafen kloten

leicht  
metall  
fenster  
fassaden  
metal  
bau  
hirsch  
bie  
bie

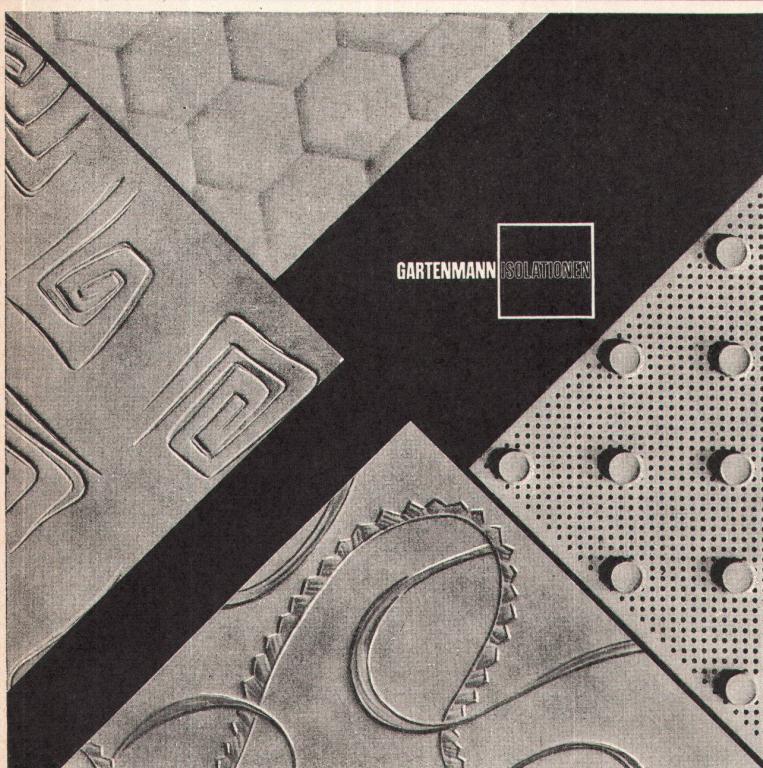


LANGENTHAL

Wählen Sie  
Langenthal-Gobelins —  
Gewebe von  
zeitloser Schönheit!



MÖBELSTOFFWEBEREI LANGENTHAL AG, Langenthal, Tel. (063) 229 86



MÖSSINGER SRV

4

Gartenmann-  
Produkte  
interessante  
Neuheiten

Aus unserem Programm:  
DEKORA-  
Trockenstuck-Platten

VIA REGGIO

(links) gediegen moderne  
DEKORA-Platte, z.B. verwendet  
Tea-Room in Arosa.

ISCHIA

(oben) das sog. Bienenwaben-  
Muster verwendet in Hotelbar,  
Gstaad

PONTIPIANO

(rechts) lässt sich mit  
ECHOSTOP-Platte gut als  
Schallschluck oder Ventilations-  
platte verwenden.

MODERATO

(unten) ein DEKORA-Muster  
unter vielen, zeugt von der  
Vielfalt der DEKORA-Platten.

Plattenformate 625 / 625 mm  
Verlangen Sie unsere Spezialprospekte über die ge-  
bräuchlichsten DEKORA-Muster, sowie die verschie-  
denen Montage-Systeme für normale und demontable  
Decken.

C.Gartenmann & Cie AG

Bern Basel Zürich Genève

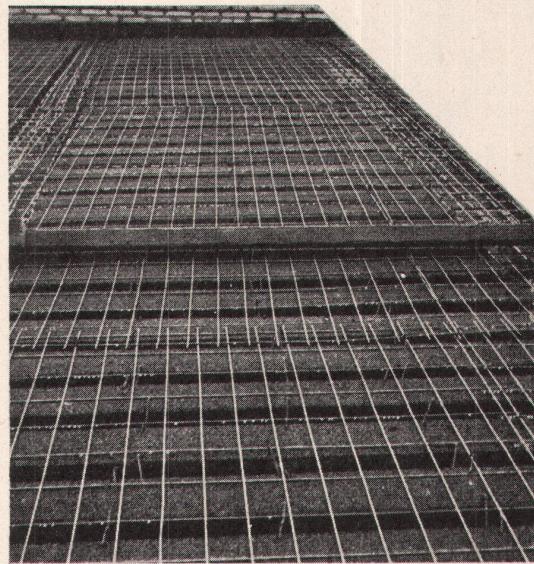
# ULTRA-LEICHTE DECKEN

ermöglichen grosse Spannweiten. Und wenn Sie noch höchste Anforderungen an deren Isolierfähigkeit stellen, wenn eine Strahlungsheizung gut abstrahlen soll, dann gibt es nur eines: die fugensichere Korkisolierdecke System Baukork. Viele Tausende von Quadratmetern haben sich bewährt, gut rechnende Architekten haben sie gewählt.

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

## BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstr. 61,  
Tel. 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug



### HUB 290 DIANA Waschtisch aus Vitreous

mit beidseitigen Abstellflächen, mit 2 emaillierten Gußkonsolen, Armaturen-Kombinationen nach Wahl, Größe: 108 x 55 cm

Die beidseitigen Abstellflächen dieses Waschtisches werden beim Gebrauch unentbehrlich

DIANA ist auch farbig lieferbar

**HANS U. BOSSHARD**

Zürich, Manessestraße 170, Telephon 051/238783

Das Sanitär-Haus mit alter Tradition und neuen Ausstellungsräumen

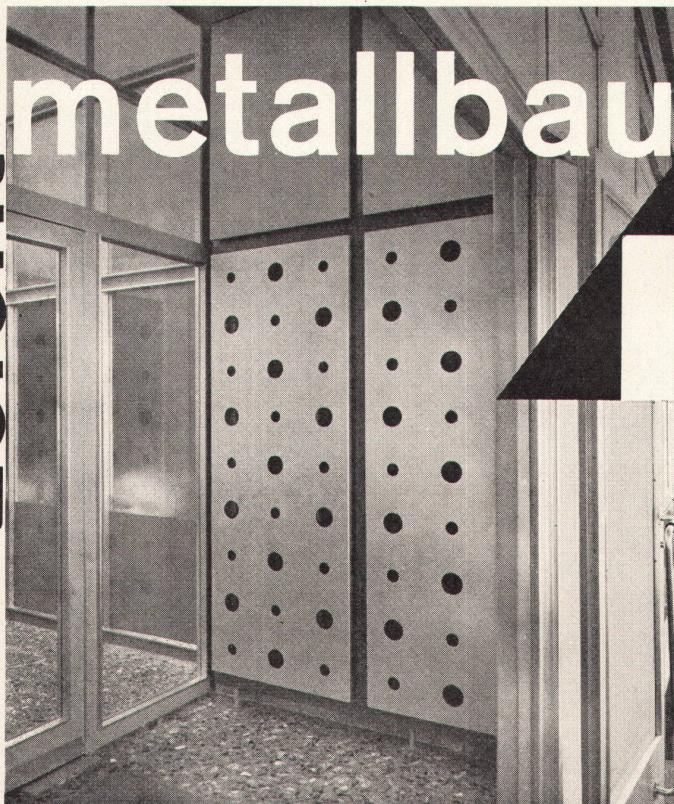
**ZÜRICH/LUGANO**

Lugano, Via Ginevra 2, Telephon 091/20505

**SANITÄR**

**HUB**

Leicht



Keller

Alfons Keller

Blechschlosserei und Leichtmetallbau

St. Gallen, St. Jakob-Straße 11

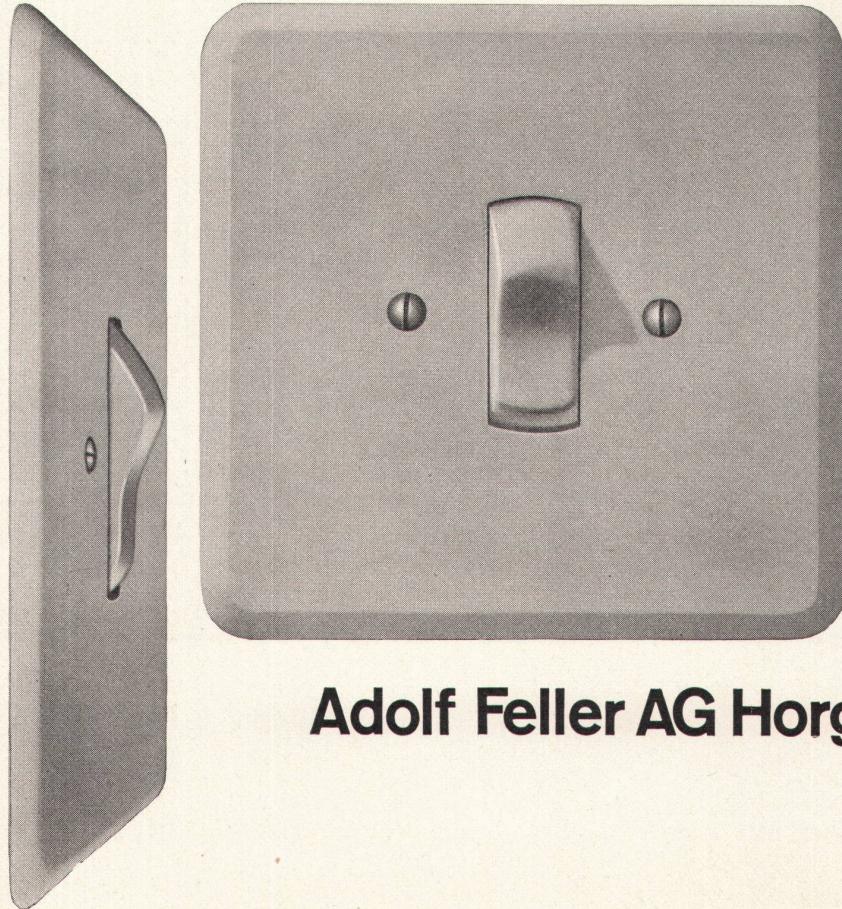
Tel. (071) 248233



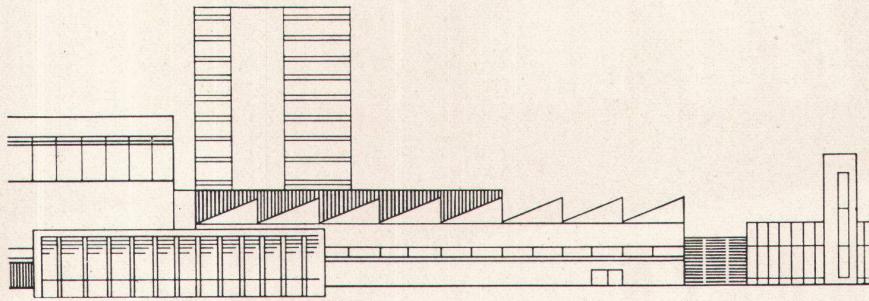
Verschiedene unserer  
Modelle wurden  
mit der Anerkennungsurkunde  
„Die gute Form“  
ausgezeichnet.

Unser Prinzip: Stete  
Auswertung des  
technischen Fortschrittes  
zur Hochhaltung der  
Qualität und Entwicklung  
der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräusch-  
arme, mit Silberkontakte  
ausgerüstete  
Feller-Kippbalkenschalter,  
von ungewöhnlich  
langer Lebensdauer



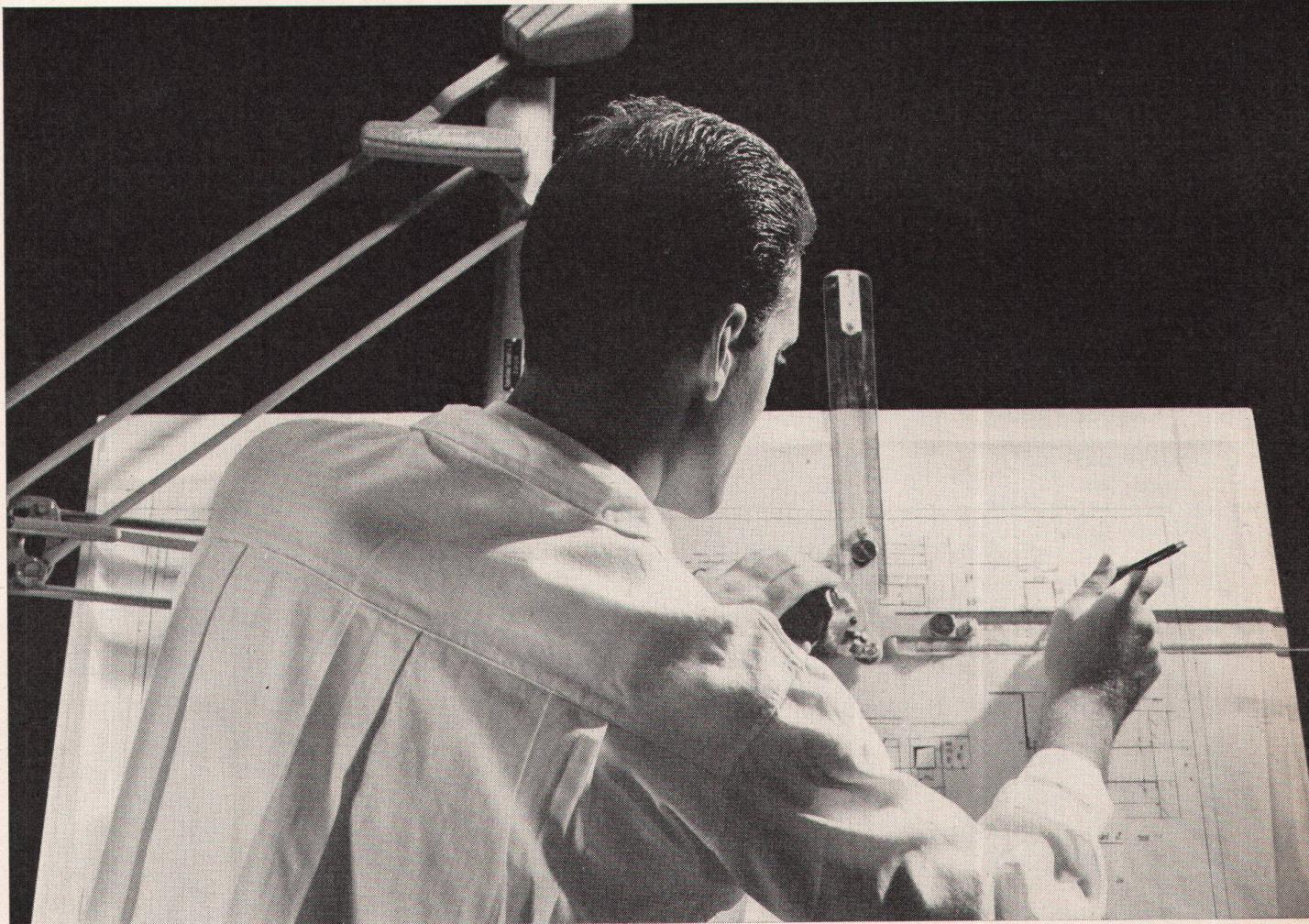
Adolf Feller AG Horgen



## Bauen Sie demnächst?

Ob es sich um ein Grossobjekt oder Einfamilienhaus handelt — Heizung — Ölfeuerung — Warmwasserbereitung — Lüftungs- oder Klimaanlage bleiben immer das Problem Nr 1. Mit diesen Installationen steigt und fällt der Wert eines Hauses. In den letzten Jahren ist das Planen und Bauen guter Komfortanlagen zur Wissenschaft geworden, darum sollte man sich im Stadium der Planung, «wenn noch alles möglich ist», von einem Fachmann beraten lassen. Wir orientieren Sie auch über unser gut durchkonstruiertes Deckensystem kombiniert mit Fußboden-temperierung. Wir übernehmen volle Garantie für sicheres und rationelles Funktionieren der erstellten Anlage. Pfiffner hilft Ihnen mit seinen erfahrenen Fachleuten Bau- und Betriebskosten sparen.

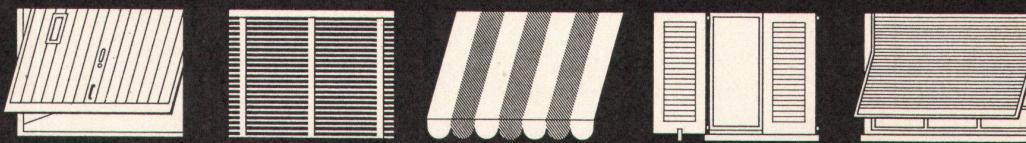
Tel. (051) 520633 oder (042) 42497



Karl Moor Reklameberater

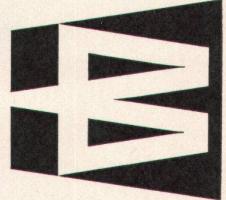
# Pfiffner

Eigene technische Büros, Schlosserei und Spenglerei. Pfiffner plant auch Ihre Heizung und Lüftung zweckmäßig.



Zürich Tel. (051) 23 63 82  
 Luzern Tel. (041) 6 37 75  
 Chur Tel. (081) 2 17 51  
 Lausanne Tel. (021) 26 32 01  
 Lugano Tel. (091) 2 09 55

# W. BAUMANN HORGEN

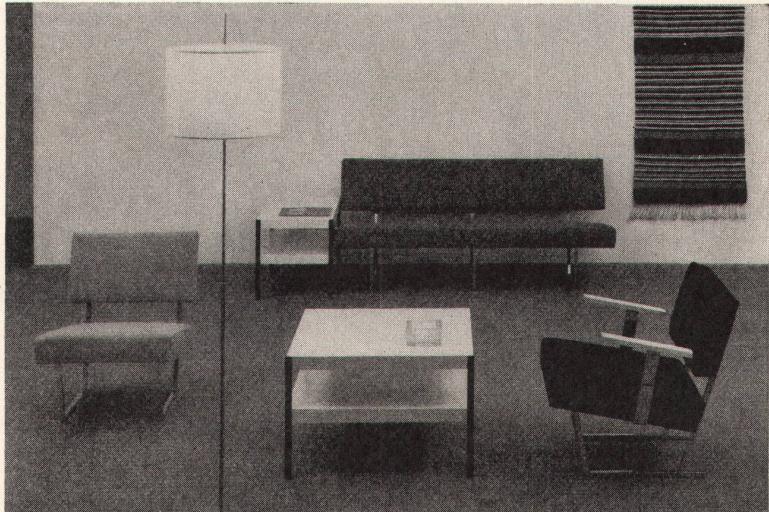


Kipptore / Lamellenstoren / Stoffstoren / Jalousieladen / Rolladen

Horgen (051) 92 40 57

Sitzgruppe Entwurf Peter Staiger  
 Teetisch und Anstelltisch in Ahorn  
 schwarz lackiertes Winkeleisen  
 Sitzmöbel Gestell Stahlrohr verchromt  
 Armlehnen Ahorn Polster Stoffbezug

Teetisch Fr. 180.— Anstelltisch Fr. 160.—  
 Polsterbank inkl. Stoff Fr. 635.—  
 Fauteuil inkl. Stoff Fr. 288.—



## Keller+ Bard Basel

Möbel und Innenausbau  
 Laden Bäumleingasse 22  
 Basel Tel. 061 24 96 89  
 eigene Möbelwerkstätten

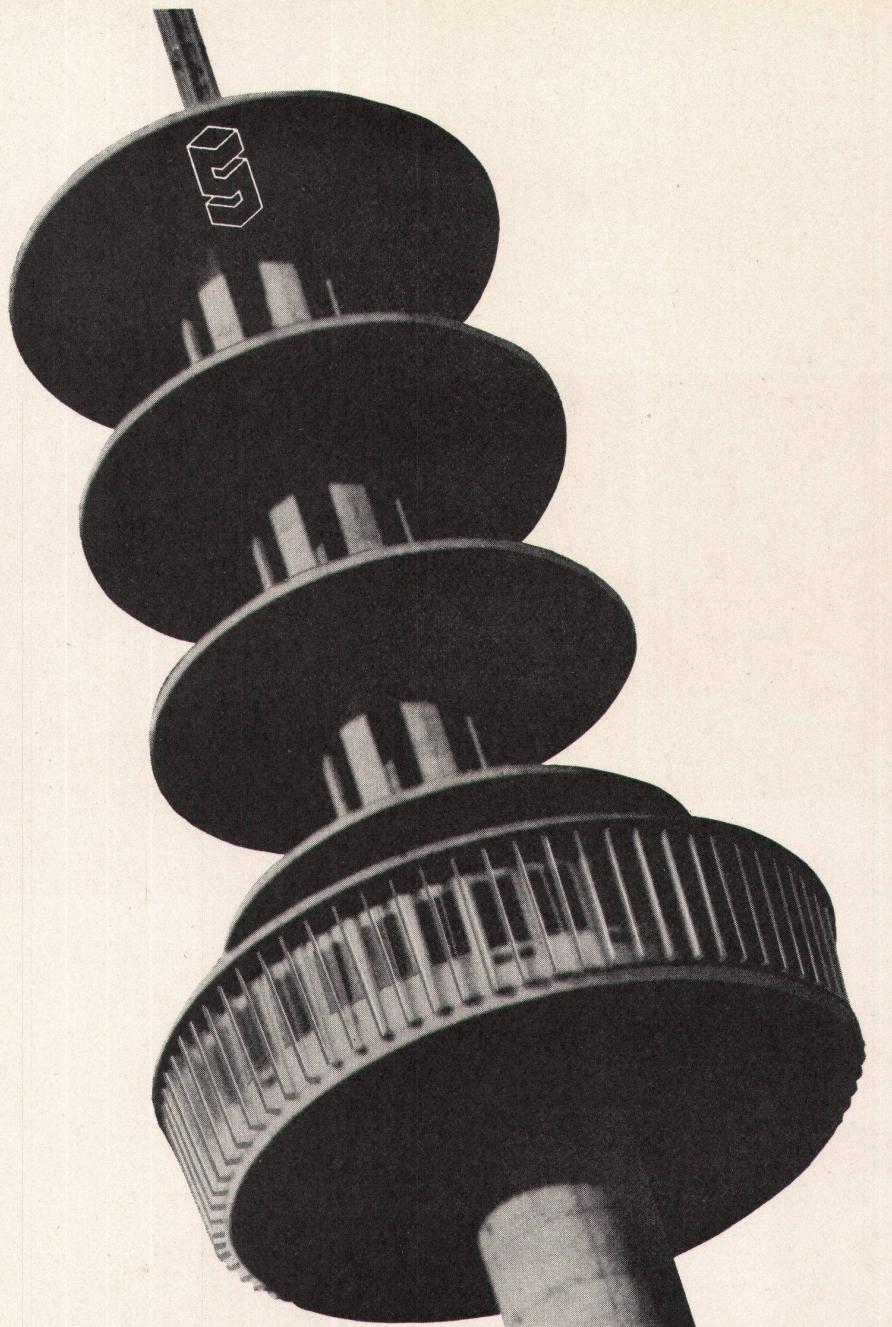
### Waschtisch CARINA

Nr. 4469 61 × 54 cm  
 Nr. 4470 57 × 48 cm  
 Nr. 4471 51 × 41 cm

SWB-Auszeichnung  
 «Die gute Form 1960»



Kera-Werke AG. Laufenburg/AG



# HÖCHSTE ANSPRÜCHE

Exponierte Fassaden fordern optimale Konstruktionen  
Schmidlin bietet diese dank seiner reichen Erfahrung.  
Deshalb wurden am über 150 m hohen Fernmeldeturm  
Hannover unsere ALUH-Fassadenelemente verwendet.

Hans Schmidlin AG, Holz- und Metallbau  
Aesch-Basel 061/82 38 54  
Zürich 051/47 39 39  
Genève 022/25 95 80

DANN  
SCHMIDLIN  
FASSADEN

# Sanitäre Apparate

elegant und formschön, in jeder Ausführung: weiss und farbig; moderne Küchenkombinationen, vollautomatische Waschmaschinen UNIMATIC-Favorite und ADORA-Diva.

**DECO AG**

Sanitäre Apparate Küsnacht-ZH  
Telefon 051/900288

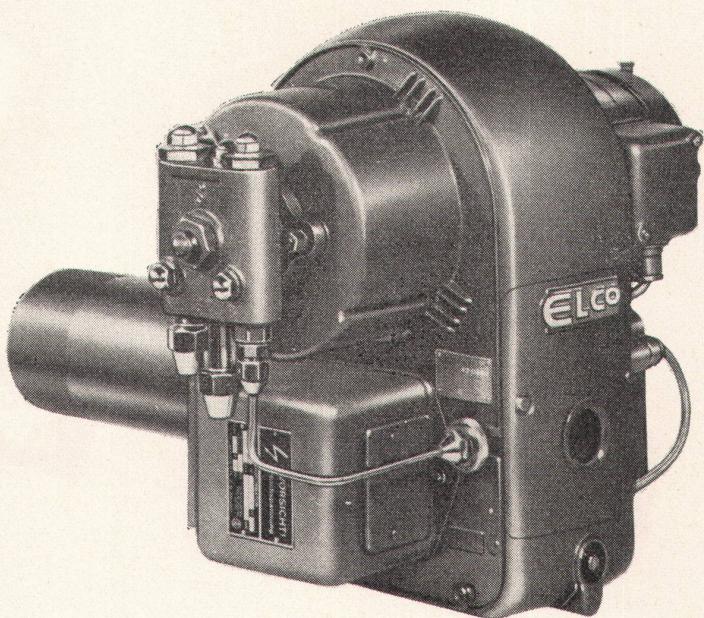


**ELCO**

OELFEUERUNGEN

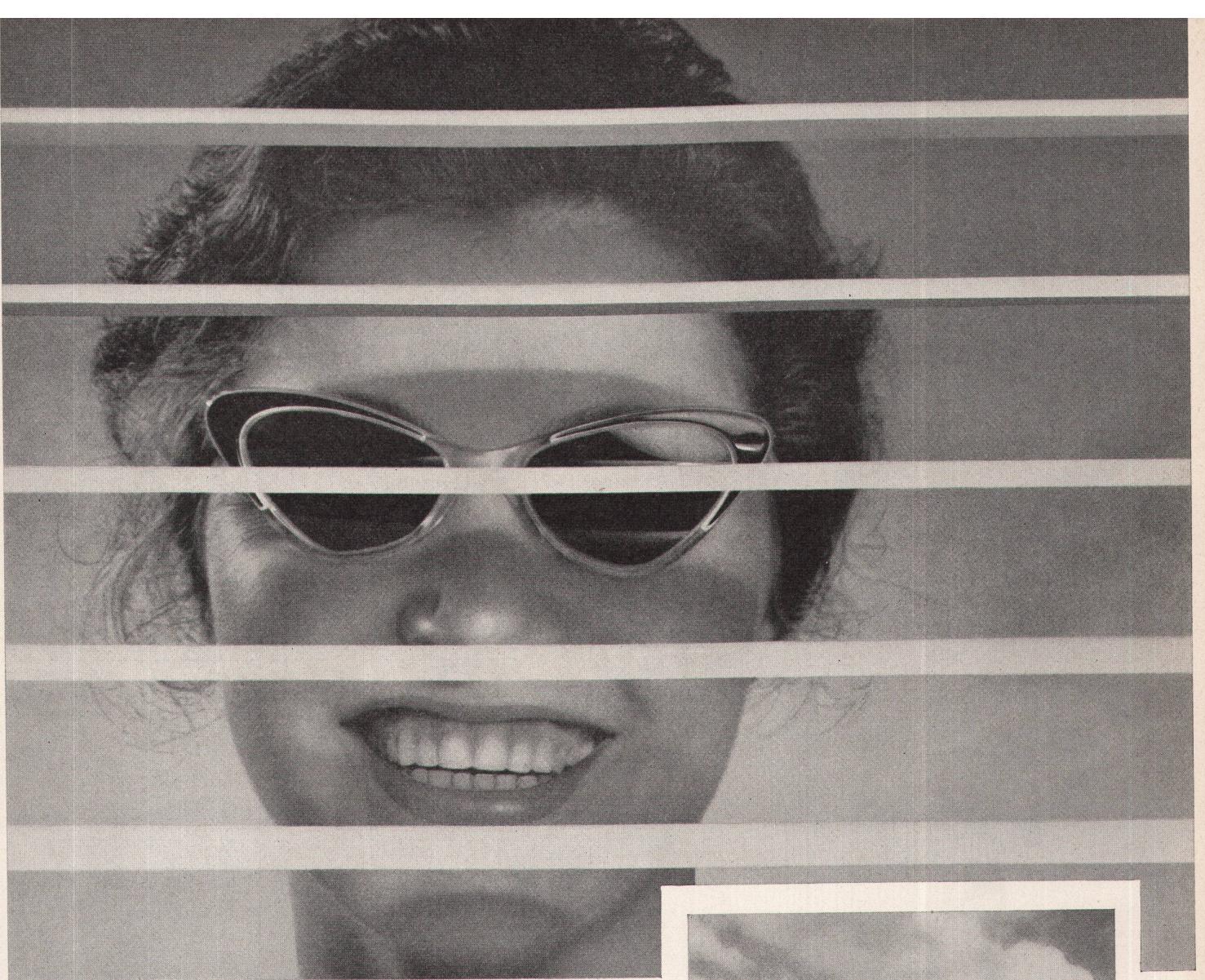
Elco-Oelfeuerungen werden überall dort gewünscht und mit bestem Erfolg eingebaut, wo Wert auf eine absolut zuverlässige und sparsame Wärmequelle gelegt wird.

Ein gut ausgebauter Servicedienst garantiert Ihnen beste Bedienung.



**ELCO-OELFEUERUNGEN AG, ZÜRICH**

Militärstraße 76, Telefon (051) 25 07 51



## Durch die Sonnenbrille gesehen



ist blendende Lichtfülle schöner, lieblicher zu betrachten. Und wenn Sie sich an Stelle dieser Sonnenbrille **Schenker-Lamellenstoren** denken, sind Sie von deren Wirkung ebenso angenehm überrascht: Zu grelles Sonnenlicht wird auf raffinierte Weise aufgefangen! Je nach Stellung der leicht verstellbaren Lamellen wird nur gerade so viel Licht Eintritt in Zimmer und Räume gewährt, als Sie es wünschen. In wunderbarer Art schonen Sie Vorhänge, Teppiche, Möbel und Pflanzen vor dem bekannten «Abschießen» und zaubern eine angenehme, wohnliche Atmosphäre herbei. Ganz geschlossen, schützen sie vor Regen und Wind. Lassen Sie sich von uns als Spezialisten auf dem Gebiete sämtlicher Storenbau-Probleme fachkundig beraten.

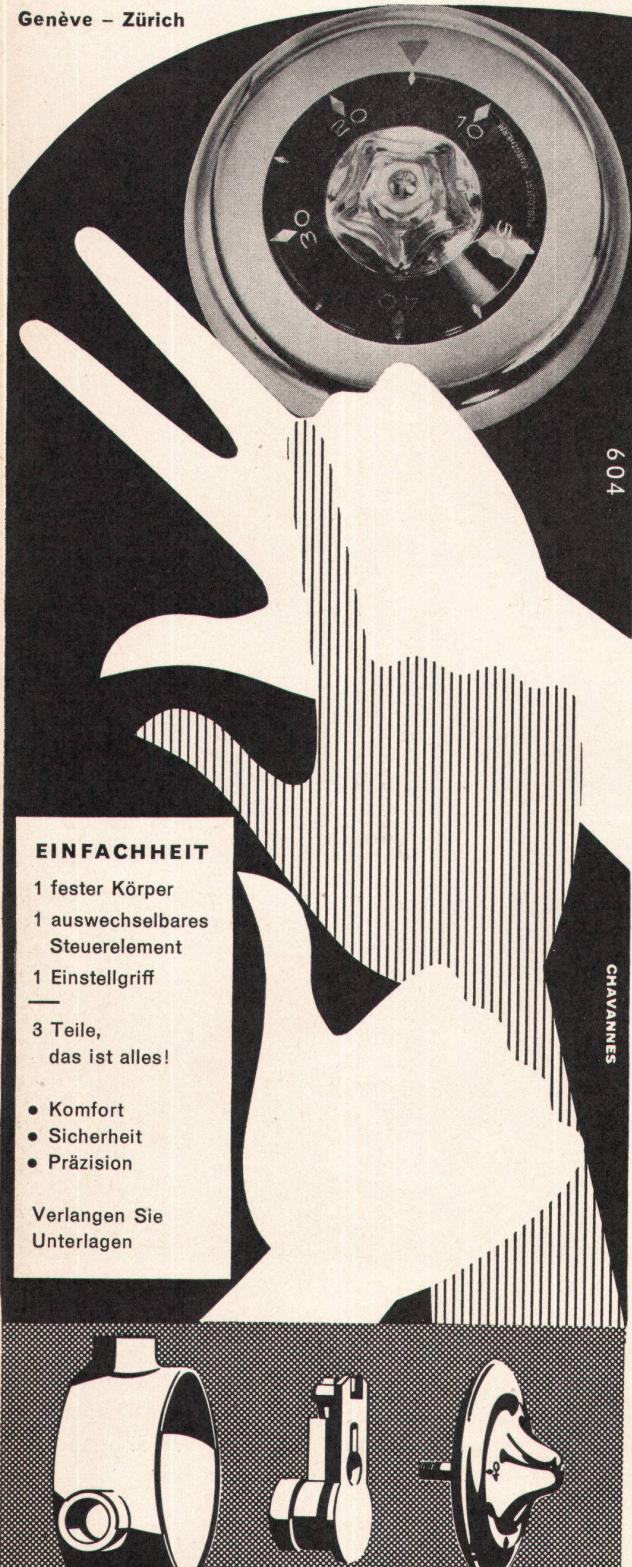
**Schenkerstoren**

EMIL SCHENKER AG, SCHÖNENWERD

Filialen in: Basel Bern Genf Lausanne Lugano Luzern Neuenburg Solothurn St. Gallen Winterthur Zürich

**kugler** Metallgießerei und Armaturenfabrik AG

Genève – Zürich

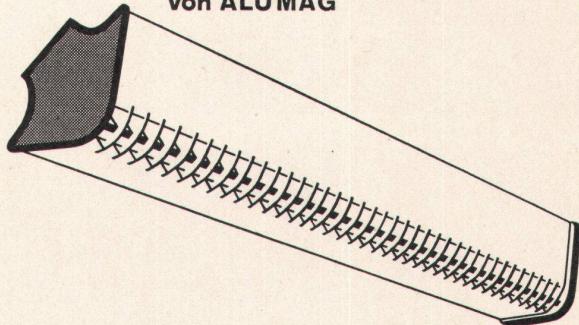


**kuglostat**  
*Eurotherm*

DAS NEUE THERMO-MISCHVENTIL

# LICHT IST UNSERE STARKE

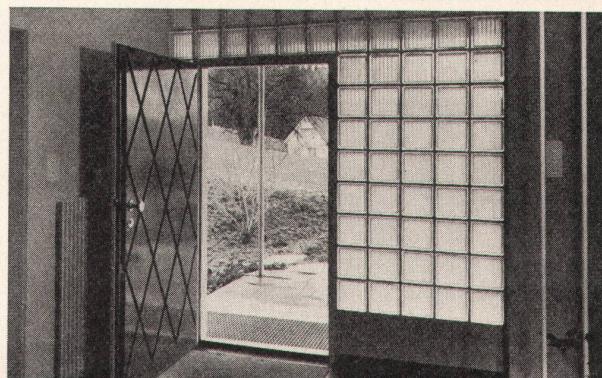
Fluoreszenz-Leuchten –  
von ALUMAG



**ALUMAG**

Aluminium – Licht AG  
Industrie für  
technische Beleuchtung  
Uraniastr. 16, Zürich  
Tel. (051) 23 77 33

Moderner bauen  
mit Glas-Bausteinen!



Neue Effekte, neue Vorteile lassen sich erzielen durch Glasbausteine.

Für Eingangspartien, Außenwände, Innenausbau, Oberlichter. Auf die Dauer billiger, weil witterfest, keiner Abnutzung ausgesetzt, keine Unterhaltskosten, leicht zu reinigen.

Verlangen Sie Prospekt, Beratung, Berechnungen und Vorschläge durch das

**SSF**

Spezial-Unternehmen für Glas-Betonbau  
Schneider, Semadeni + Frauenknecht  
Zürich 4, Feldstr. 111, Tel. 051/27 45 63

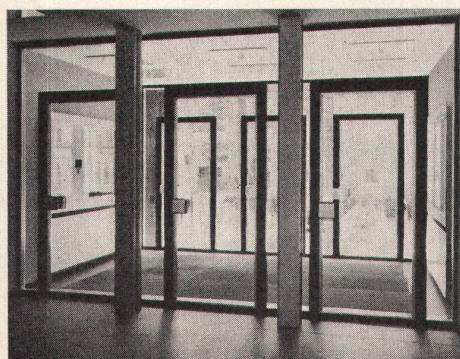
Ständige Ausstellung: Schweizer Baumusterzentrale Zürich

# GLISSA LEICHTMETALL FENSTER

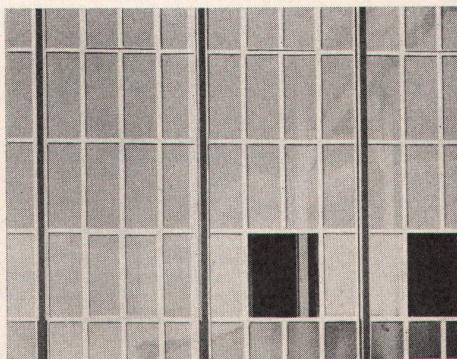


Modernes GLISSA-Bauprofil-Programm  
Konstruktionen für höchste Ansprüche

Bürogebäude der Radiatorenfabrik  
Gebr. Zehnder AG, Gränichen  
H. Hauri, dipl. Arch. ETH, Reinach AG



Schaufenster-Anlagen  
Türen — Portale



Leichtmetall-Fenster  
und Fassadenbau

GLISSA AG  
Schaffhausen



Telefon 053 / 5 92 31

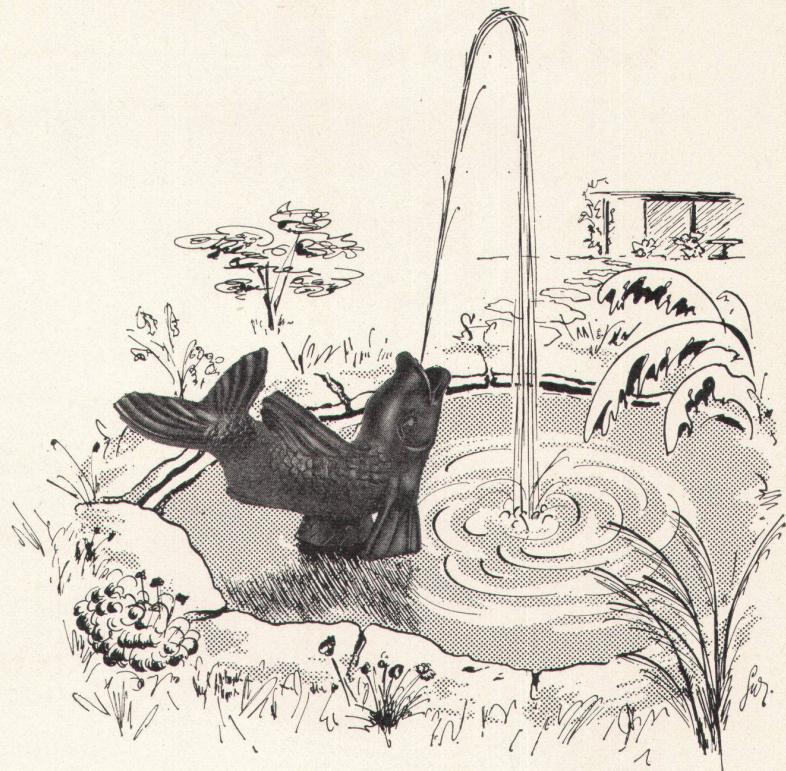
AL SEC Leichtmetallprofile  
K = 2,25 — 2,5

# JRG

## Brunnenfiguren

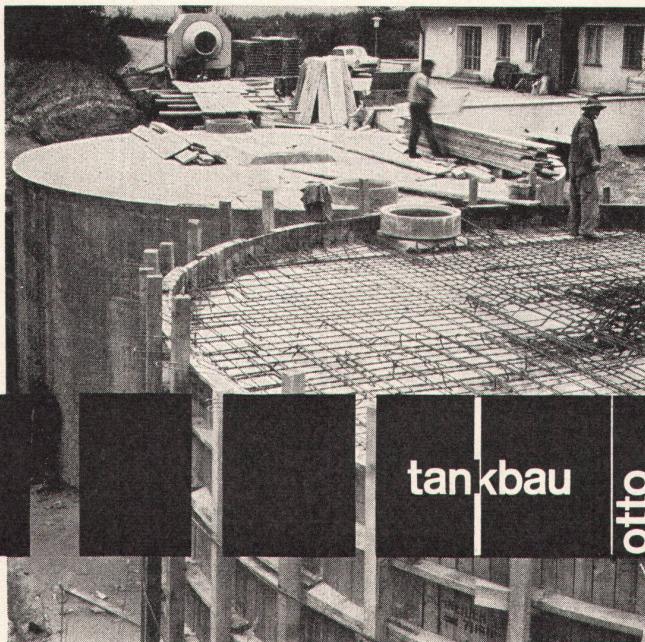
... ein Bijou in Ihrem Garten! Sei es nun ein Wasserspiel, Wasserspeier oder Brunnenauslauf, immer werden Sie begeistert sein und Erholung finden durch das beruhigende Plätschern des Wassers.

Wir beraten Sie gerne!



**J. & R. Gunzenhauser AG Armaturenfabrik Sissach Telephon 061/851471**

**Der Betontank** System «Schneider» ist für die Lagerung von Heiz-, Dieselöl und Benzin vorteilhafter, weil wirtschaftlicher. Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, keine Transportschwierigkeiten, unbeschränkte Haltbarkeit. Jegliche Tankform in allen Größen sofort ausführbar. Keller-Einbautanks auch für bestehende Bauten. – Bitte verlangen Sie unsern Spezialprospekt.



tankbau

otto schneider zürich



Frohburgstraße 186 Tel. 051 26 35 05

Für alle 1000  
Fassadenelemente  
bei Nestlé S.A.  
in Vevey  
wurde das pat.

## System Koller

verwendet.

Architekt: Prof. Jean Tschumi, Lausanne  
Bauleitung: Willi Bühlmann, Architekt

Komplett isolierte Wendeflügelfenster von 185 cm Breite und 260 cm Höhe. Flügel mit drei hermetisch dichtenden Anschlägen.

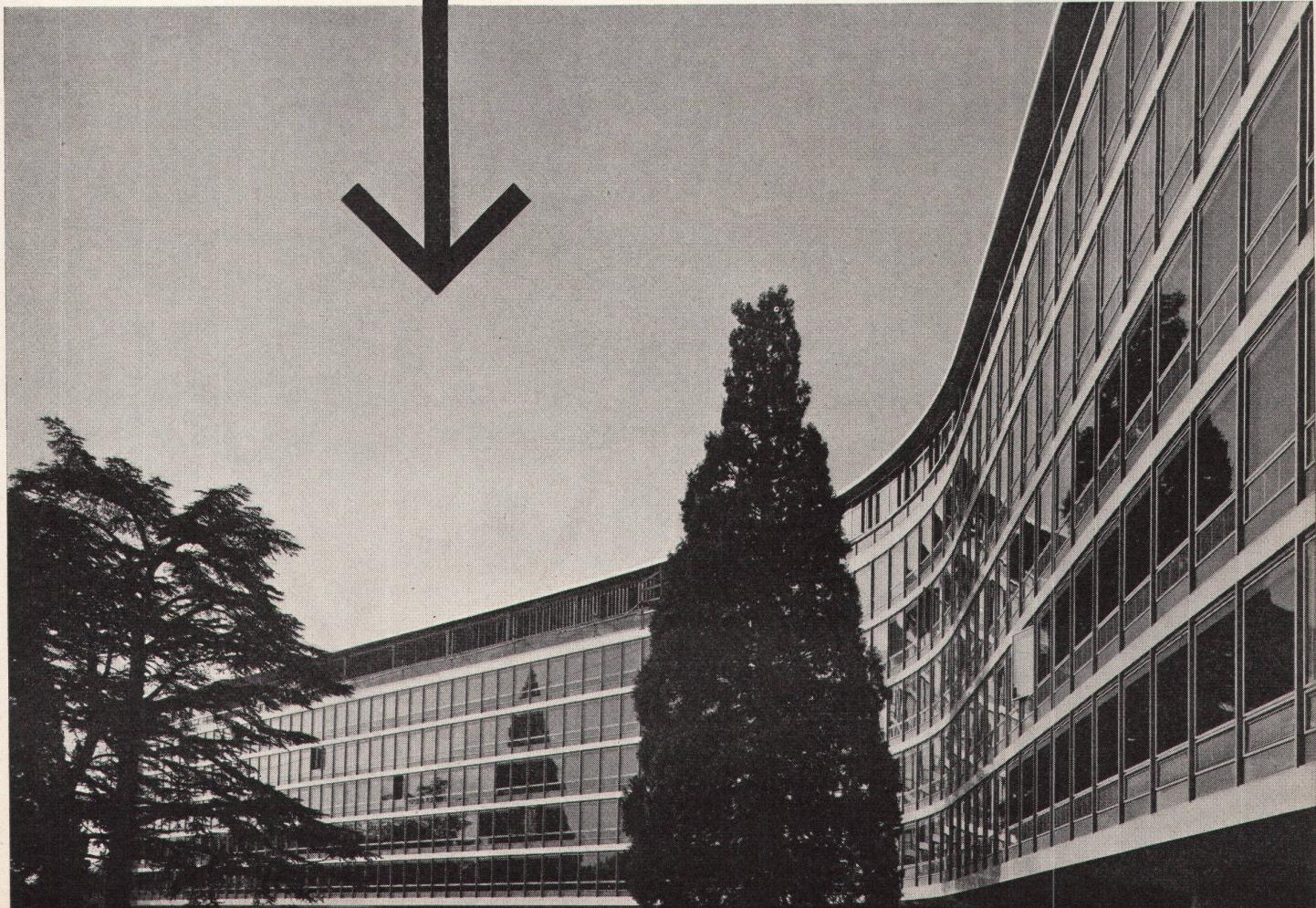
Grinatal-Spezialbrüstungen isoliert,  
für den Einbau von Air-Condition-, Elektro-  
und Telephonleitungen.

Lamellenstoren zwischen den Scheiben,  
mit automatisch regulierbarem Fallmechanismus.

Aluminium-Brise-Soleil  
Ausladung horizontal 120 cm, vertikal 25 cm.

**Konstruktion und Leitung**  
Metallbau Koller AG, Basel

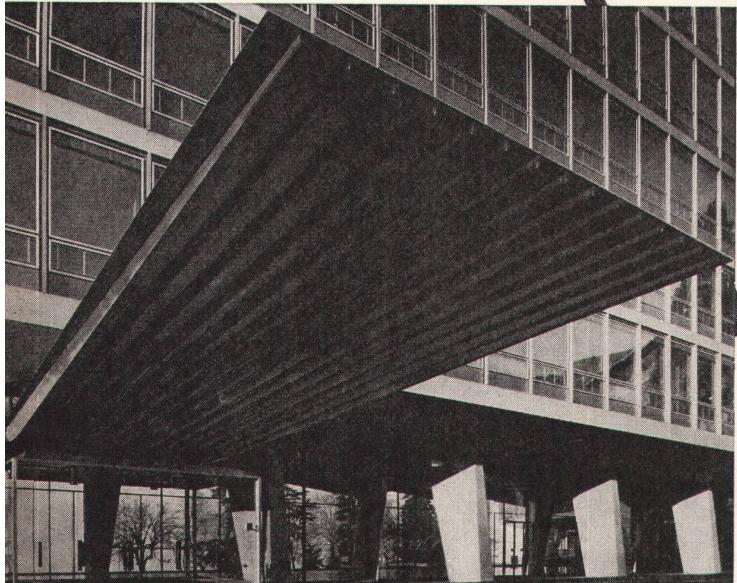
**Gemeinschaftsarbeit nach System Koller durch**  
Metallbau Koller AG, Basel  
Geilinger & Co., Winterthur  
Jul. Hädrich & Co., Zürich  
Gebr. Tuchschen AG, Frauenfeld  
Hartmann & Co. AG, Biel





**DIE ALUMINIUM-ANWENDUNGEN BEIM NEUEN  
VERWALTUNGS-GEBAUDE NESTLÉ IN VEVEY  
SIND ÄUSSERST VIELSEITIG**

**Vordach des Haupteingangs in selbsttragender Bauweise  
aus grossformatigen Extrudal-Profilen**



**FENSTERELEMENTE • BRÜSTUNGS- UND FASSADEN-  
VERKLEIDUNGEN • SONNENSCHUTZ-LAMELLEN • VORDACH-  
KONSTRUKTION • SPENGLERARBEITEN • INNENAUSBAU •  
SCHALLSCHLUCK-DECKEN • U. A. M. • AUS ALUMINIUM**

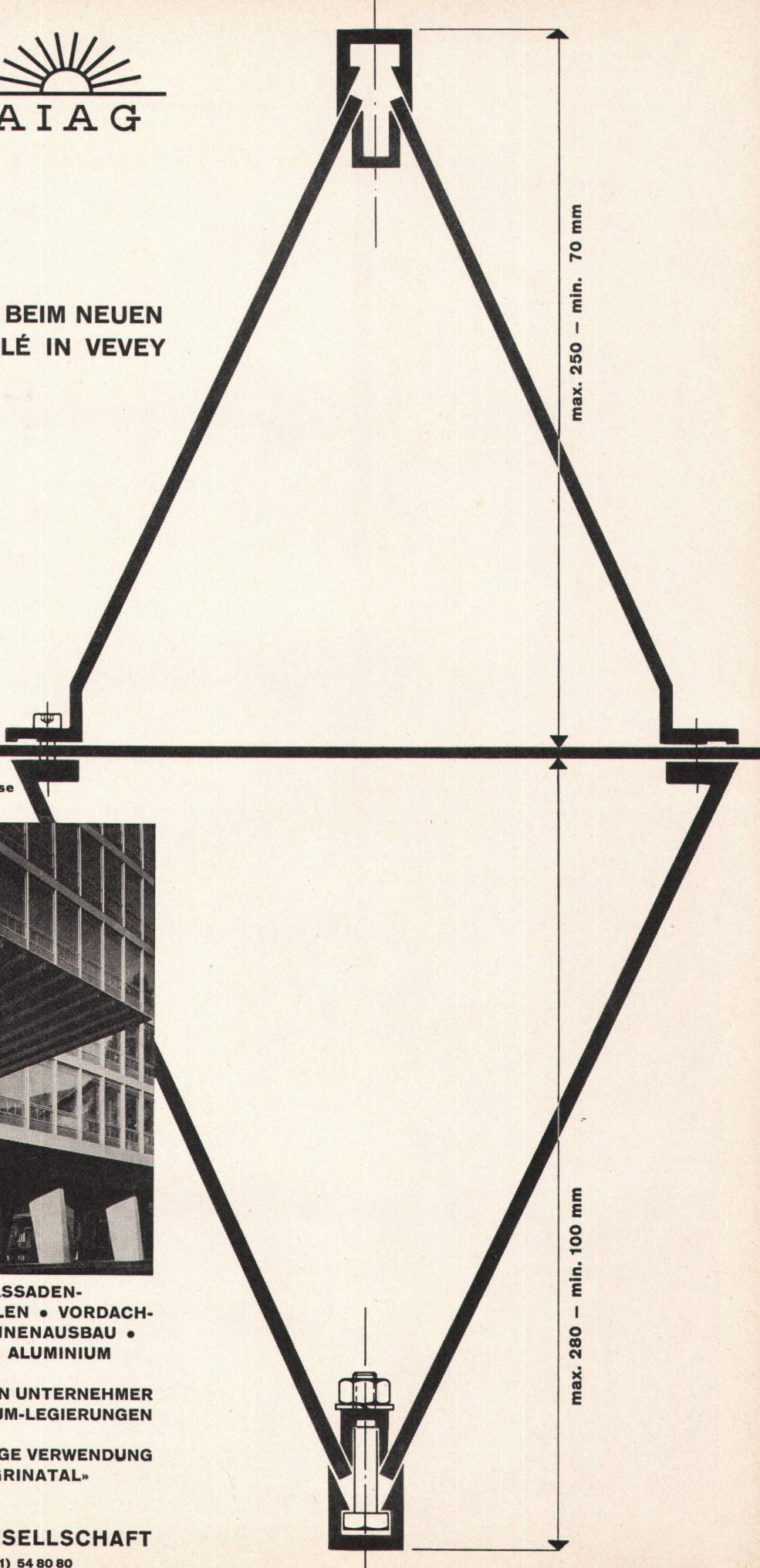
**WIR LIEFERTEN AN DIE VIELEN AUSFÜHRENDEN UNTERNEHMER  
HALBFABRIKATE AUS UNSERN AIAG-ALUMINIUM-LEGIERUNGEN**

**BESONDERS INTERESSANT IST DIE ERSTMALIGE VERWENDUNG  
UNSERER NEUEN NATURGRAU-LEGIERUNG «GRINATAL»**

**ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIEN-GESELLSCHAFT**

*Verkaufsabteilung Zürich 48*

*Telephon (051) 54 80 80*





Asbestzement **Eternit**

# rostet nie

Ein Inserat der ETERNIT AG, Niederurnen

**Eternit**-Asbestzement-Rohre für Druckleitungen und Hausinstallationen können wegen ihrer nichtmetallischen Zusammensetzung nie rosten. Zerstörung von außen her ist unmöglich, schädliche Verkrustung der Rohrinnenwandungen tritt nicht auf.

**Eternit**-Simse verhindern Roststreifen an Fassaden. Eine **Eternit**-Dachhaut und **Eternit**-Fassadenverkleidungen leiden nicht durch Korrosion.

Asbestzement **Eternit** –

ein moderner Baustoff mit verblüffenden Eigenschaften!

«ETERNIT»-Druckrohre, 500 mm Ø, der Gruppenwasserversorgung Zürcher Oberland. Auch wenn das Wasser lange in der Leitung bleibt, nimmt es keinerlei Geschmack an.



# Tettovinyl®

## NEU: Eine PVC Wellplatte aus Giubiasco



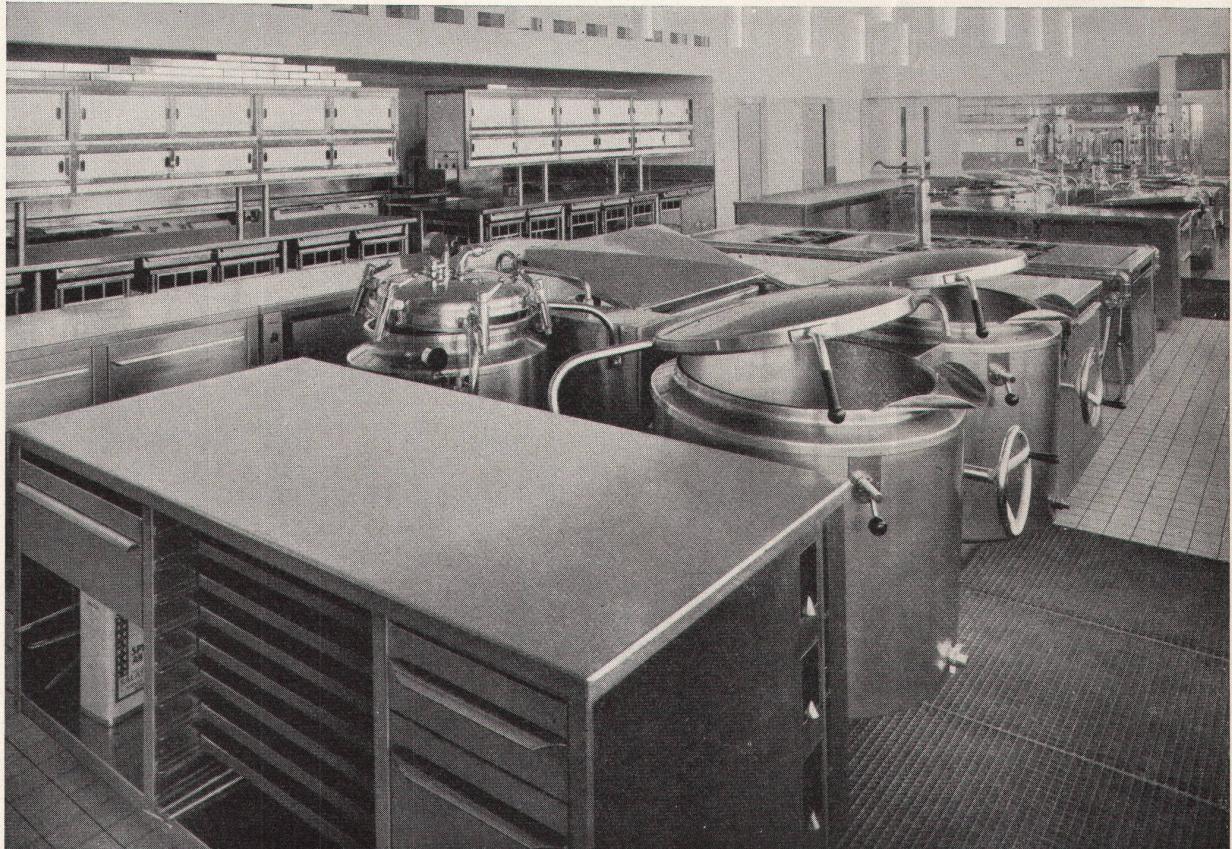
Die Linoleum AG., Giubiasco hat ihren Linoleum- und Colovinyl-Werken eine neue Fabrik für **Tettovinyl** angegliedert. **Tettovinyl** ist eine reine homogene Hart-PVC-Wellplatte: **wetter- und korrosionsbeständig, ha-gelfest, brennt nicht** (schwer entflammbar, erlischt bei Entzug der Flamme). **Tettovinyl** lässt sich schneiden, sägen, bohren, nageln und schweißen. Bombierte Dächer können durch Kabelzug ohne Verschraubung montiert werden. **Tettovinyl** ist lichtdurchlässig oder opak in je 5 Farben und in verschiedenen Wellungen lieferbar, unter denen die Profilierung «grec» eine interessante Neuheit darstellt. **Tettovinyl** bietet preislich bedeutende Vorteile, es kostet pro  $m^2$  Fr. 19.— opak; Fr. 20.— lichtdurchlässig.

Giubiasco-Tettovinyl für alle Arten Industriebedachungen, Trennwände, Balkonverkleidungen u. a. m.  
Auskünfte durch die Linoleum AG., Giubiasco / TI, Tel. 092 5 12 71 oder durch die Beratungsstelle in Zürich, Tel. 051 25 02 22



---

Therma hilft Ihnen bei der Planung neuer, bei der Modernisierung bestehender Küchenanlagen. Sie besitzt auf diesem Gebiet eine über 30jährige, reiche Erfahrung und stellt Ihnen für Projektbearbeitungen und Kostenberechnungen jederzeit und unverbindlich ihre Spezialisten für Grossküchenanlagen zur Verfügung.



Grossküchenanlage im Clubhaus der  
Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft Zürich

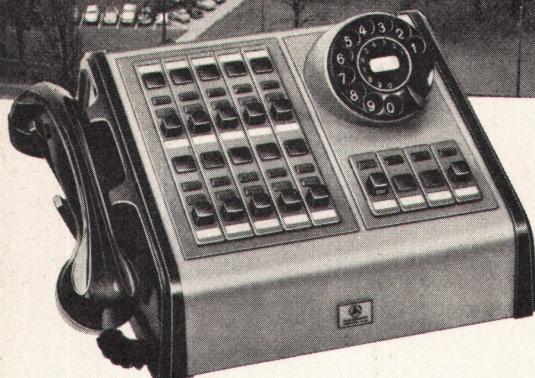
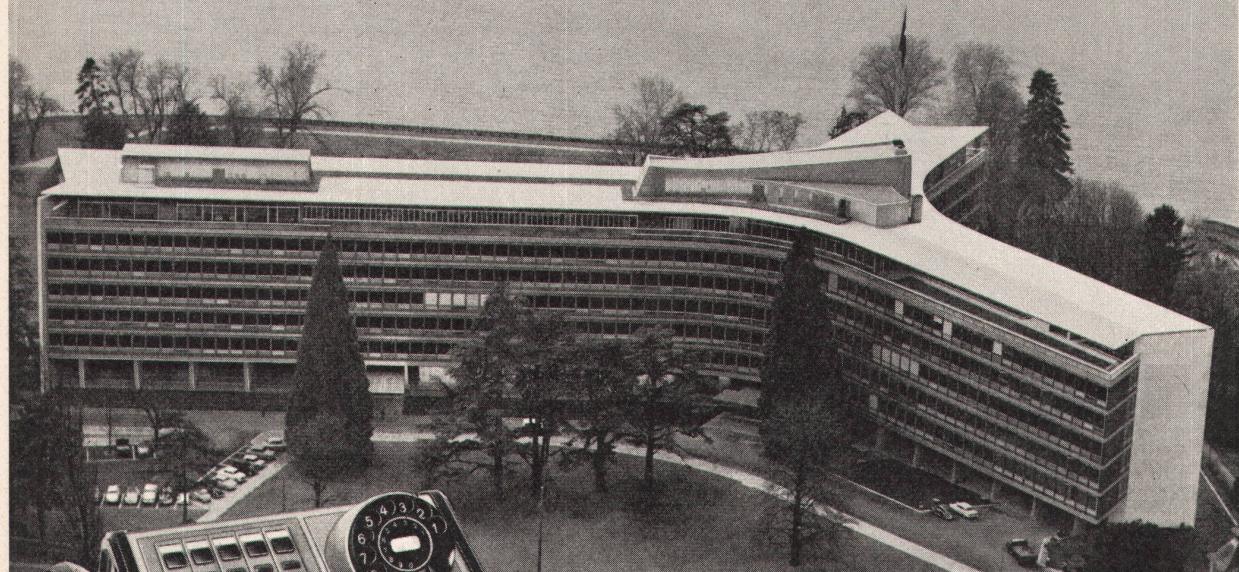
---

Therma fabriziert: Kochherde, Kippkessel, Kippbratpfannen, Brat- und Backöfen, Patisserieöfen, Kochschränke, Grill, Salamander, Wärmeschränke, Bains-Marie, Plongen, Kaffeemaschinen, Kühlschränke, komplette Kühlanlagen

Therma AG Schwanden GL  
Büros in Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf

---

**therma**



ALBIS - Telephon  
auch bei der  
Nestlé Alimentana S. A.  
Vevey

Für ein Unternehmen mit so weltweiten Beziehungen, wie sie das Haus Nestlé pflegt, spielt der rasche und zuverlässige Nachrichten-Austausch eine massgebende Rolle.

Wir freuen uns daher ganz besonders, dass wir für das neue Verwaltungszentrum in Vevey mit der Erstellung einer ALBIS-Motorwähler-Telephonanlage betraut wurden. Die Zentrale wurde in Zusammenarbeit mit der Telephondirektion Lausanne nach den besonderen betrieblichen Gegebenheiten des Unternehmens gebaut und für den Anschluss von 50 Amtsleitungen und 900 internen Teil-

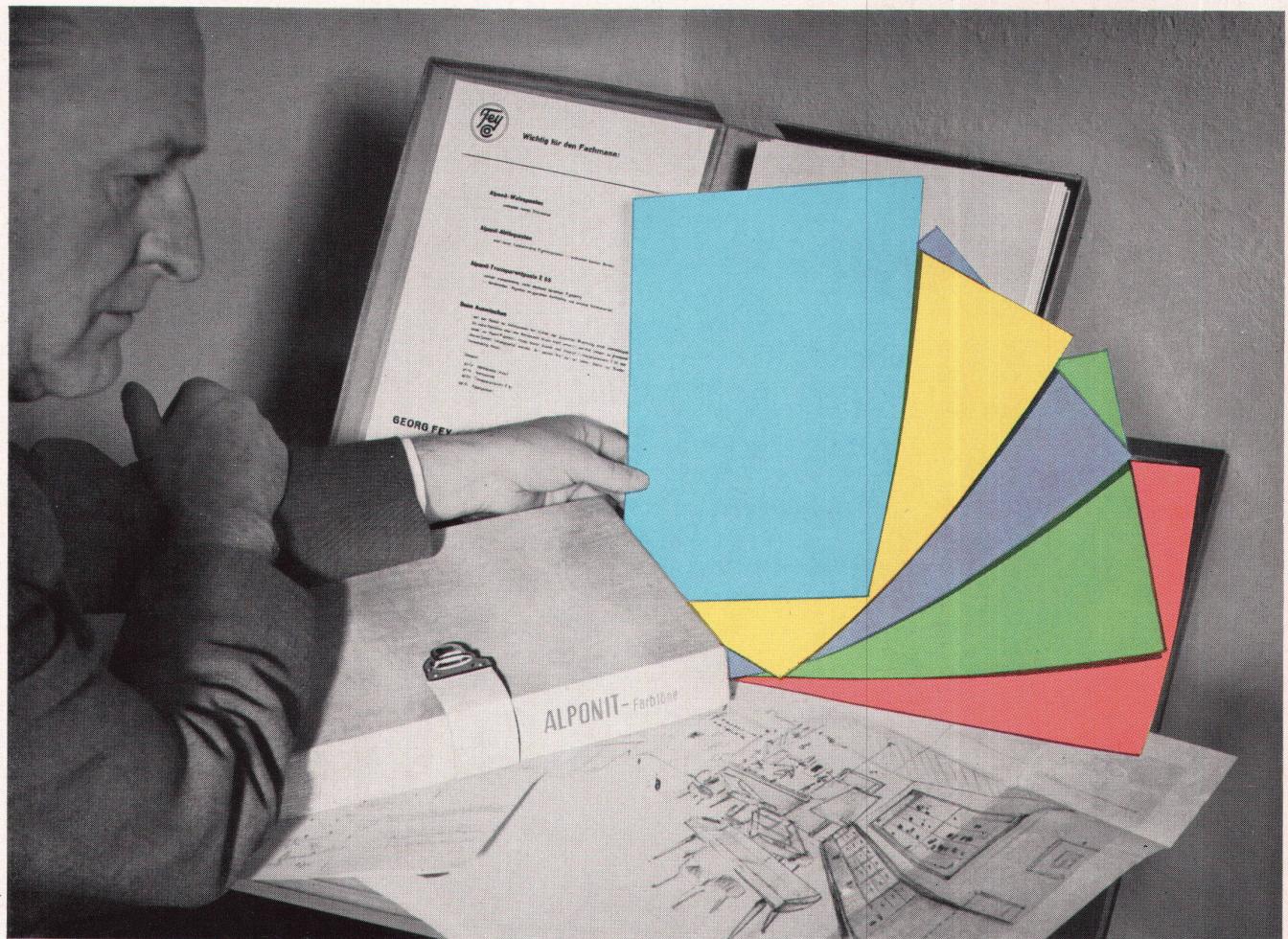
nehmerstationen ausgerüstet. Zusätzliche ALBIS-Anlagen, wie Chefstationen für die individuelle Bedienung bevorzugter Teilnehmer, eine Telephon-Konferenz-Schaltung und ALBIS-Büro-Lichtruf dienen der weiteren Nachrichten-Uebermittlung.

Jedes Unternehmen weist betriebsbedingte Eigenheiten in seiner Organisation auf; die hervorragende technische Konzeption der ALBIS-Telephon-Anlagen und deren sprichwörtliche Zuverlässigkeit erlauben unseren Fachleuten, auch Ihre betrieblichen Nachrichtenprobleme zu lösen.

ALBISWERK ZÜRICH A.G. ZÜRICH 9/47

Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich

# Für Sie, Herr Architekt...



ist unsere neue Farbkollektion das willkommene Hilfsmittel in der modernen Farbgestaltung:

**100 Blatt Format A4 (lose geordnet in neutraler Kassette)  
moderne Farbtöne  
in Original-Anstrichfarben (nicht Druck)**

Haben Sie Anstrichprobleme?  
Wir beraten Sie gerne.



**Georg Fey & Co.**

Lackfabrik

St. Margrethen SG Tel. 071 / 734 66  
Schweiz

**CONTI-FLEX**

**TERRAFLEX**

**FLOORFLEX**

FLACHDACH- & TERRASSENBAU AG  
TERRASSES & TOITURES PLATES SA  
Berne Marktgasse 37

**TERRAFLEX** ist der älteste Vinyl-Asbest-Bodenbelag auf dem Markt. Er zeichnet sich aus durch die Vielfalt der Farbtöne und durch die regelmässige Marmorierung. Seine erprobte, qualitativ vollkommene Struktur sichert grösste Dauerhaftigkeit.

**TERRAFLEX** ist wasser-, fett- und säurebeständig. Geringste Abnutzung bei grösster Beanspruchung.

**TERRAFLEX** ist der ideale Boden für Räume, deren tadelloser Unterhalt nur wenig Aufwand erfordert.

CONTIFLEX und FLOORFLEX, zwei bewährte Lizenzprodukte, ergänzen unsere Farben- und Grössensortimente.

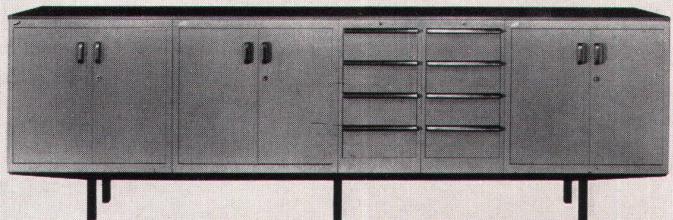
Durch den Fachhandel verkauft und verlegt.

**Vidmar**

**CITY** — die neue Linie in  
Ihrem fortschrittlichen Büro,  
bringt Ihnen eine Atmosphäre  
arbeitsfreudiger Behaglichkeit

**CITY**

**CITY Korpus**, beliebig zusammen-  
stellbar aus einzelnen Schränken



**CITY Chef-Tischpult 200 × 90 cm**  
H: 75 cm. Mit oder ohne Rückwand  
Schubladen für Formate A4, A5, A6



Ausgezeichnet durch die Jury der Schweizer Muster-  
messe Basel und des Schweizerischen Werkbundes

Die gute Form  
Forme utile  
1960

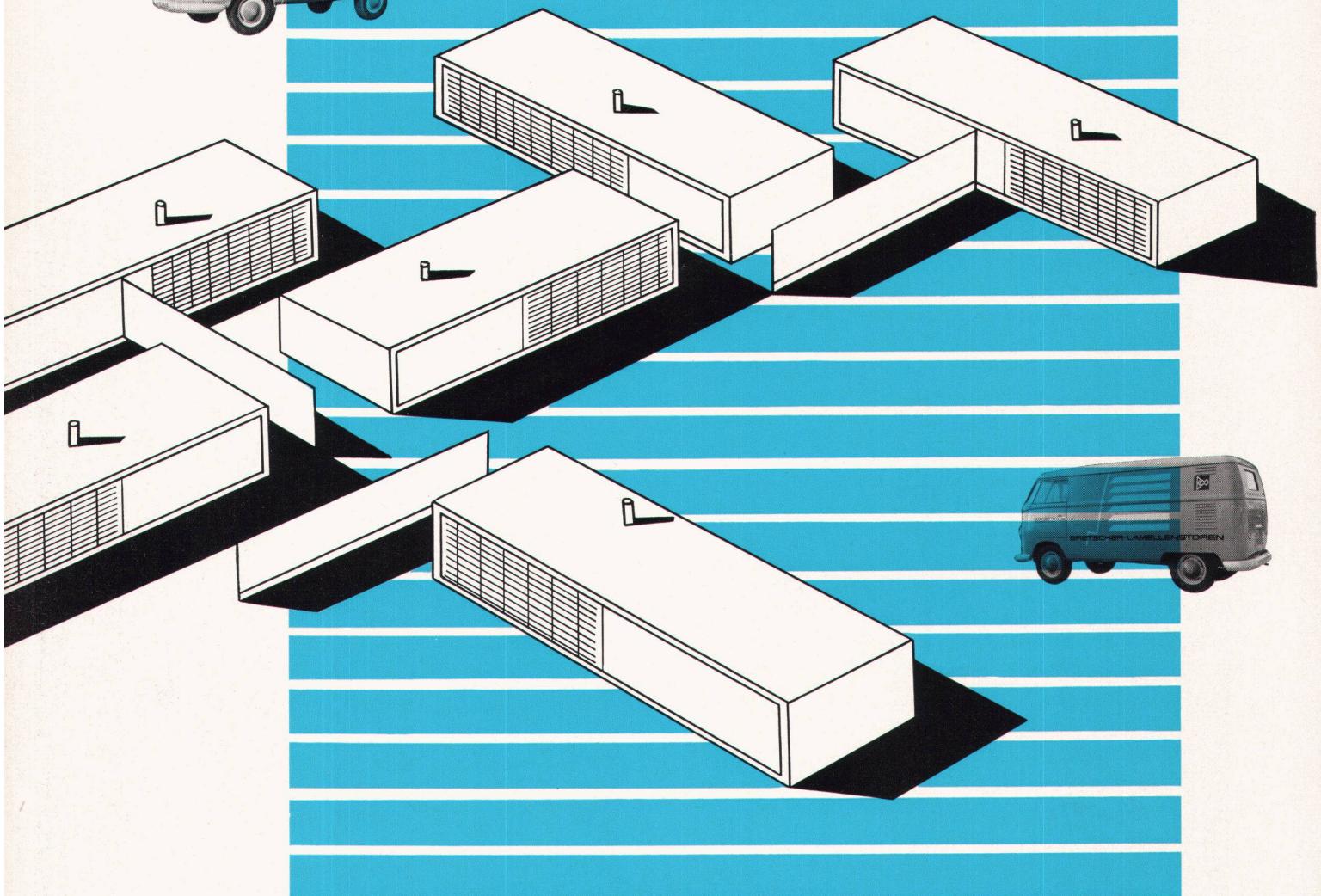
**A+R WIEDEMAR/BERN**  
Kassen-, Tresor- und Stahlmöbel-  
fabrik  
Seit 1862  
Neuengasse 24 Telephon 031/235 94



MIT

*Luxaflex*

LAMELLEN



FÜR PRIVATBAUTEN FABRIKANLAGEN GESCHÄFTSHÄUSER  
SCHULHÄUSER SPITÄLER VERWALTUNGSGEBAUDE USW. SIND

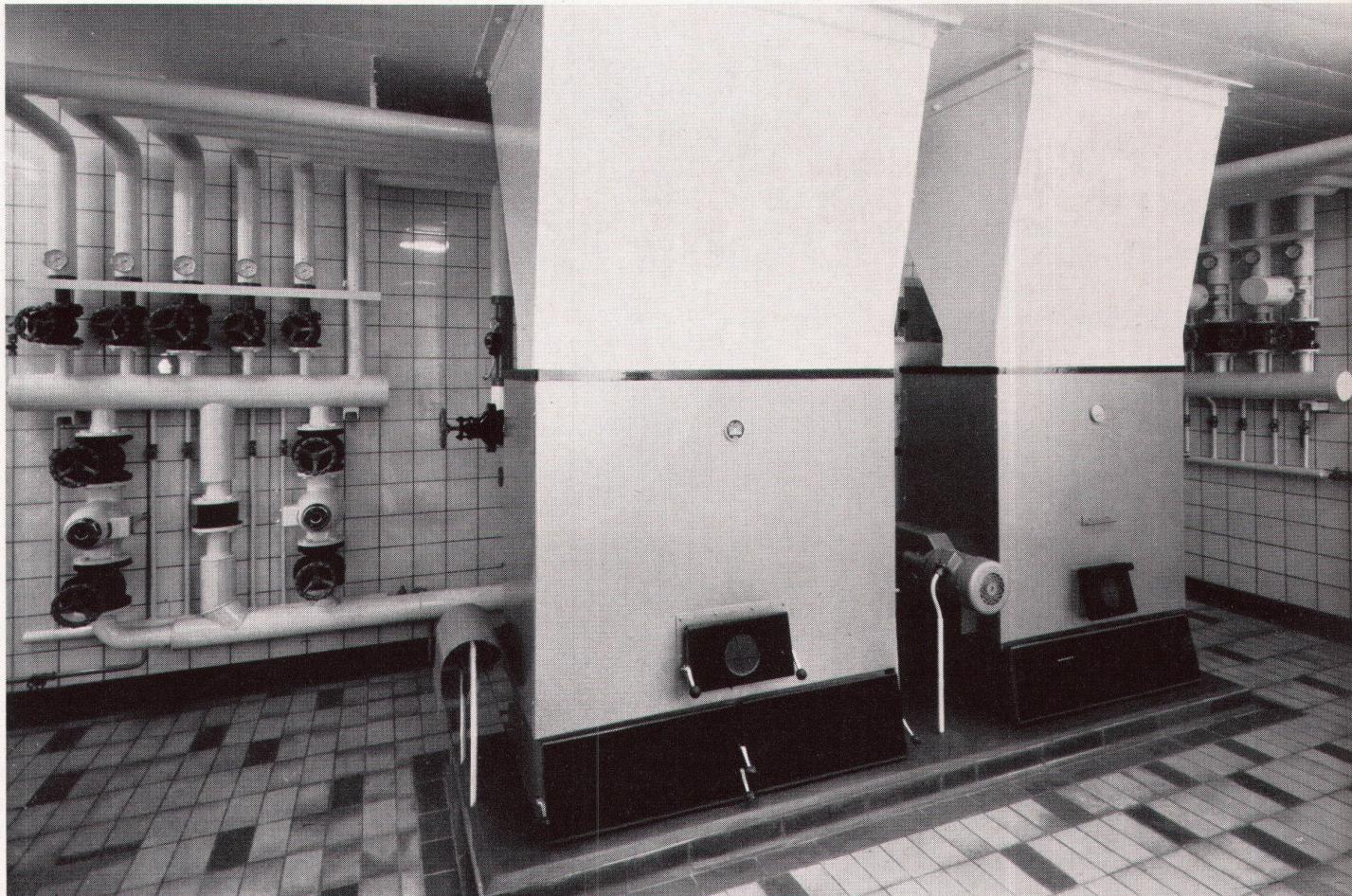
# BRETSCHER

## LAMELLENSTOREN

ELEGANT BEQUEM UND BETRIEBSSICHER

# Die gute Procarbo-Anlage

Automatisierte Koksheizung in einem mittelgroßen Gärtnereibetrieb:  
Meyer Söhne, Allmendstraße 160, Basel



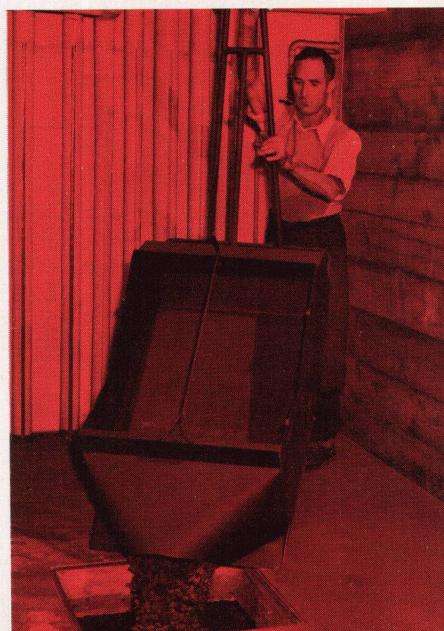
2 automatisierte Cérac-Kessel von 100 000 und 80 000 kcal/h.  
Fabrikant: Zent AG, Ostermundigen.  
Besondere Merkmale: Beschickung der Kessel vom darüberliegenden Kokusraum. Trennung von Heizraum und Brennstofflager, somit immer saubere Heizung. Aufgebaute Kesselbunker mit Vorrat, der für ein ganzes Wochenende reicht. Links neben Kessel Antriebe für automatische Entschlackung. Die Schlackenschubladen werden periodisch entleert.

Bild rechts: Tieferlegen der Kessel erlaubt die einfache Beschickung mit Hanbagg-Rollschaufel vom höherliegenden Kokusraum aus. Eine bequeme und moderne Lösung! In der neuzeitlich geplanten Koksheizung braucht es weder Kohlenschaufel noch Spieß.

Für alle Auskünfte, Beratungen und unverbindlichen Projekte steht die PROCARBO zu Ihrer Verfügung.

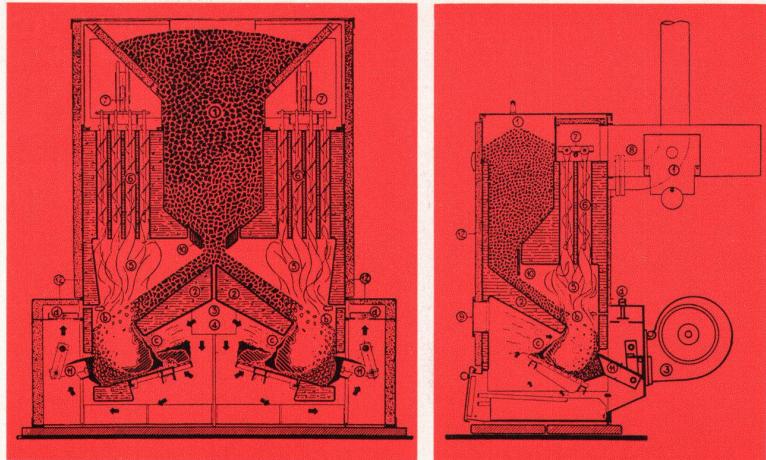
**PROCARBO**

Zürich: Freigutstraße 7  
Basel: St. Albanvorstadt 17  
Lausanne: 3, chemin de Mornex



# Der Cérac-Kessel der Zent AG, Ostermundigen

uskunft und Beratung: **PROCARBO**



Schnitt durch die Typen Minor und Cadette    Schnitt durch die Typen Junior und Senior

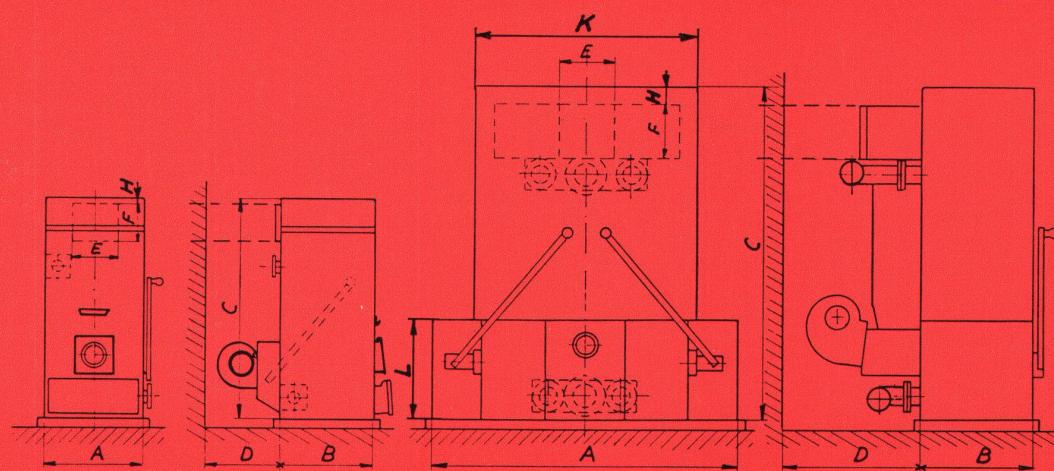
## Bauart

onstruktion aus elektrisch geschweißtem Stahlblech. Wasser-  
mspüle Rauchröhren. Konstant steigende Züge mit oberem  
auchabgang. Obere Beschickung. Unterwindgebläse thermo-  
atisch gesteuert. Mechanische, staubfreie Entschlackung, auf  
unsch automatisch.

## Verwendbare Brennstoffgrößen

Cadette	15000 WE/h	Anthrazit 5/10-10/20
Minor I	22000-44000 WE/h	Anthrazit 5/10-30/50    Koks 5/10-15/25
Minor II	60000-100000 WE/h	Anthrazit 5/10-30/50    Koks 5/10-15/25
Junior/		
Senior	85000-700000 WE/h	Anthrazit 5/10-30/50    Koks 5/10-20/40

- 1 Brennstoffbehälter
- 2 Brennstoffzufuhr durch Schwerkraft
- 3 Luftzufuhr durch geräuschlos arbeitendes Niederdruckgebläse
- 4 Regulierung der Luftmenge
- 5 Feuerraum mit regulierbarer Sekundärluft
- 6 Röhrenheizfläche
- 7 Rüttelvorrichtung zur täglichen Reinigung der Heizfläche
- 8 Kaminanschluß mit Zugreglerklappe
- 9 Schauloch
- 10 Regulierung der Brennstoffschicht durch Einsätze
- 11 Entschlackungsvorrichtung: bei kleineren Typen durch Hebel, bei größeren automatisch durch Antriebmotor betätigt.
- 12 Wärme-Isolation



Type	Leistung		Abmessungen								
	WE/h		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm	K mm	L mm
<b>Cadette</b>	C 15	15000	440	450	905	300	205	155			
<b>Minor I</b>	M 22	22000	465	510	1075	400	210	210	40		
	M 32	32000	540	510	1185	400	260	210	40		
	M 44	44000	610	510	1205	520	260	210	40		
<b>Minor II</b>	M 60	60000	840	520	1345	800	310	210	40		
	M 80	80000	1060	520	1345	800	410	260	40		
	M 100	100000	1280	520	1345	800	510	260	40		
<b>Junior</b>	J 85	85000	1665	540	1855	800	300	300	113	600	1228
	J 125	125000	1665	690	1855	800	300	300	113	600	1228
	J 165	165000	1665	845	1855	800	300	300	113	600	1228
<b>Senior</b>	SS 190	190000	1886	865	2025	800	350	350			
	SS 250	250000	1886	980	2025	800	350	350			
	SS 310	310000	1886	1150	2025	800	400	350			
	SS 400	400000	1990	1330	2200	800	400	400			
	SS 500	500000	1990	1720	2200	800	500	400			
	SS 600	600000	1990	2100	2200	800	600	400			
	SS 700	700000	1990	2525	2200	900	700	400			
	SS 800	800000	1990	2610	2200	900	800	400			
	SS 900	900000	1990	3010	2200	900	900	400			
	SS 1000	1000000	1990	3290	2200	900	1000	400			



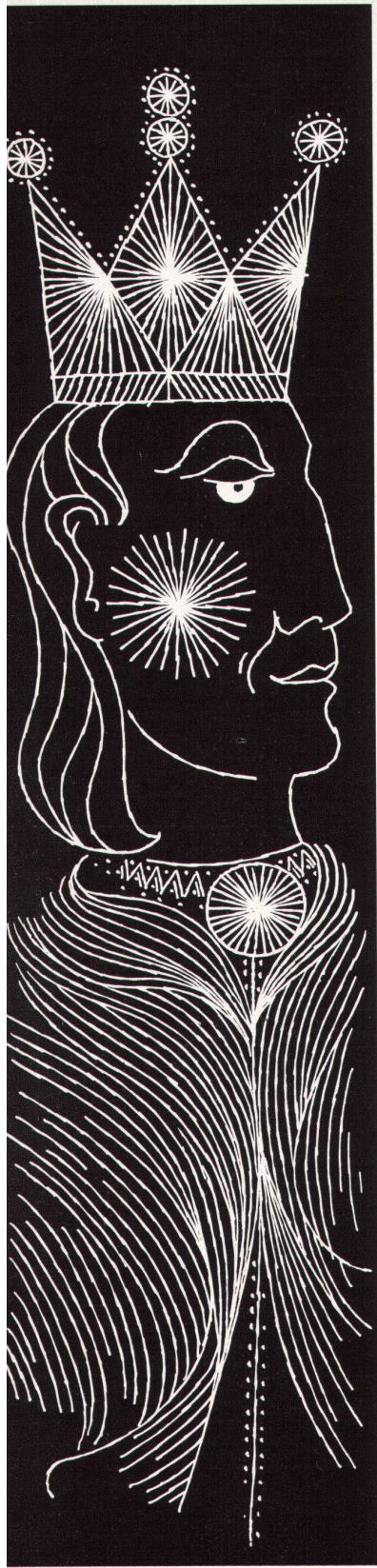
## Eine Versicherung, die Sie keinen Rappen kostet

Wenn Sie bei der Ausarbeitung der Details für einen Arbeitsraum ein Labor einen Laden ein Restaurant ein Büro usw. an die Verwendung von Kunststoffplatten denken, fragen Sie unsren technischen Beratungsdienst an, ob und wie sich Ihre Idee am vorteilhaftesten durchführen lässt. Unsere Leute vom Beratungsdienst sind geschulte Praktiker und Spezialisten, die Ihnen vielleicht einen wertvollen Dienst erweisen können. Der Kellco-Beratungsdienst ist kostenlos. Bitte notieren Sie:  
Kellco-Beratungsdienst,  
Telefon 056/5 11 77



Keller+ Co. AG Klingnau





PARQUET



PARKETT

**Königlich wohnen Sie auf BW-Parkett**

**BAUWERK**

**AG**

Telefon 071 / 7 37 33

St. Margrethen SG